FORMATO DE ACTA					
Fecha (dd/mm/aaaa)	**Modalidad**	**Regional**	**N° contrato de aporte** (Tejiendo interculturalidad)	**Centro Zonal**	**Municipio**
13/09/2024	Tejiendo Interculturalidad	Cesar	20005122024	Codazzi	Agustín Codazzi

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL OPERADOR	
Nombre Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	Resguardo Indígena Iroka
NIT Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	824002010-2
Hilo del Componente	Gobierno y Territorio

DESARROLLO DE ACTIVIDAD

DESARROLLO:

Siendo las 11:35 AM, nos reunimos en casa comunal de la zona de Sospa resguardo indígena Iroka Dinamizadora (traductora) y profesional (psicóloga) con el fin de **fortalecer la estructura de funcionamiento de la justicia propia, sus roles, funciones, procesos.**

Se da la bienvenida a los participantes y las gracias por asistir al taller de justicia propia, se explica cada una de las funciones, los roles y los procesos que asume cada uno del sistema propio, se realiza la presentación del equipo a cargo y cada una de las reglas de las actividades, se realiza una actividad rompe hielo llamada “explosión de la bomba” y seguidamente se comienza con el taller.

El taller consiste en escoger 5 participantes y cada uno saque un papel con el fin de leer las el significado, funciones y roles de cada uno de la organización de la justicia propia.

CARACTERÍSTICAS SOCIO POLÍTICAS Y SISTEMAS DE GOBIERNO PROPIO

El sentido de poder

capacidad de un individuo o de una organización para dirigir o influir en el comportamiento de las personas, y es legítimo cuando tiene un origen institucional o legal. Se utiliza también el término "autoridad" para designar al poder legítimo.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

CABILDO GOBERNADOR: El cabildo es la máxima autoridad dentro de la comunidad indígena Yukpa, el cual es elegido de manera libre y popular a través de unas elecciones internas que se realizan cada 4 años entre todos los habitantes del territorio de la serranía del Perijá. Dentro de sus funciones se encuentran.

Funciones

-Garantizar el derecho y el respeto que se merecen los ciudadanos indígenas específicamente la etnia yukpa.

-Representar oficialmente el resguardo indígena Iroka, ante los organismos públicos y privados.

- Es nombrado por elección democrática desde 1993.

- Mediación política entre el mundo occidental y el resguardo.

- Administra los recursos por medio de procesos para los asentamientos o grupos de personas.

- Ser vocero de las necesidades del resguardo a nivel institucional.

- Conciliar entre el pensamiento propio y el externó.

- Mediador de conflictos en el resguardo a nivel de los asentamientos.

CABILDO MENOR: Es una autoridad a quien se consulta y se encuentra en cada zona.

Funciones

- Prevenir los problemas dentro de la comunidad.

- Es el líder en cada asentamiento organiza, tiene conocimiento de las tradiciones Yukpa.

- Vela por las necesidades materiales, la organización social y la presentación dentro y fuera del asentamiento.

- Debe de poseer tal sabiduría que le permita ejercer la jefatura.

SHUWE: Figura de autoridad, se encarga de todos los problemas de la comunidad.
Hay mujeres shuwa que se encargan de castigar a las mujeres.

Funciones

- En cargado de colocar el orden en el asentamiento, y de castigar a aquellos que han hecho algún daño grave.

- Regulan a través de la corrección, la conducta de la comunidad.

- Coloca multas. El policía sanciona las faltas cometidas, algunas se pagan en dinero efectivo, con servicios en la comunidad.

RECURSOS NATURALES

Los recursos naturales son aquellos elementos de la naturaleza que el ser humano utiliza para cubrir ciertas necesidades que garantizan su bienestar o desarrollo. Por ejemplo: el agua, los árboles, la tierra y el petróleo. Estos recursos son valiosos para las sociedades porque contribuyen a su sustento.

Se realiza un están de fotos de diferentes zonas del resguardo indígena Iroka con el fin de crear conciencia, saber utilizar y aprovechar cada recurso natural que existe dentro de cada zona y asentamiento.

FOTOS DE DIFERENTES ZONAS









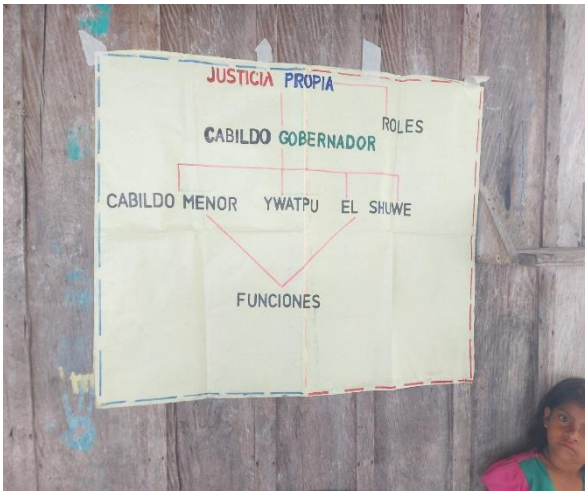
EVIDENCIAS FOTOGRAFICAS





Evidencias de base de datos zona sospa

JUSTICIA PROPIA





Dinamizadora traduciendo en lengua yukpa el tema de justicia propia





Significado y funciones de cada uno de los roles









Explicación de las actividades

ACTA DE REUNION					
Fecha (dd/mm/aaaa)	**Modalidad**	**Regional**	**N° contrato de aporte** (Tejiendo interculturalidad)	**Centro Zonal**	**Municipio**
17/10/2024	Tejiendo Interculturalidad	Cesar	20005122024	Codazzi	Agustín Codazzi

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL OPERADOR	
Nombre Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	Resguardo Indígena Iroka
NIT Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	824002010-2
Hilo del Componente	Justicia Propia y Comunitaria

DESARROLLO DE ACTIVIDAD

OBJETIVOS DE LA REUNIÓN

Afianzar y fortalecer conocimientos de las familias y comunidades étnicas, a través de metodologías participativas, en el reconocimiento de la estructura política de los resguardos indígenas yukpas de la serranía del Perijá y su organización. siendo este el mecanismo de regulación social para guardar la armonía.

TEMAS DE LA REUNIÓN

1. Bienvenida.
2. Oración
3. Objetivo del programa
4. Intervención de la socióloga

El día 17 de octubre del 2024, encontrándose reunidas todas las familias beneficiarias de la Modalidad Tejiendo Interculturalidad, se da inicio con la lectura del orden del día. Leído el orden del día por parte del miembro-dinamizador de la comunidad Yukpa, se procede a realizar las palabras de bienvenida y luego la oración todos de pie, llevan a cabo la oración. A continuación, se procede a socializar el objetivo del programa cuarto punto el cual es la intervención del Profesional en sociología ,Adriana Marcela Navarro García, desarrollando la actividad del hilo de justicia propia y comunitaria "Estructura Política de su Resguardo Representada a través del Dibujo", se procede con una exposición de su estructura política en el orden que ejerce su función empezando por el gobernador del cabildo el cual es elegido por la asamblea general por un periodo de 4 años prorrogable por buen desempeño y buena gestión. para llegar a este cargo se debe cumplir con ciertos requisitos tales como que sea nativo del pueblo, que tenga facilidad de expresión para darse a entender, que se caracterice por su liderazgo en la comunidad y que acate las orientaciones de la asamblea, que sea hablante del idioma yukpa a lo que de manera positiva realizaron aportes de que debe tener tierras y ser bilingüe en castellano fuera de la comunidad. siguiendo la orden continua el cabildo menor que lo conforman los lideres de los distintos asentamientos y que a su vez también tienen funciones específicas como: dirigir, supervisar, evaluar el ejercicio de las funciones del gobernador del cabildo. Velan por el adecuado ordenamiento, uso, manejo y ejercicio de la propiedad colectiva. Manifestando que esto les hace tener sentido de pertenencia y amor por su pueblo, raíces velando por el bienestar y bien común ahora bien en este orden siguen el shuwe y kunamo quienes conforman el consejo de protección territorial cada uno con funciones el Shuwe que debe estar pendiente de los robos, de orientar y enseñar como arreglar problemas, velar por el bienestar de los demás entre otras y el Kunamo investiga si el arrestado cometió falta, vigila la educación, organizan comisión y arrestos. cada uno desde su rol tienen un objetivo mutuo y es salvaguardar la comunidad y velar por la armonía. Dada la conclusión de los anteriores entra Ywanono quien hace las veces de juez dando veredicto como resultado de una minuciosa investigación su participación en el desarrollo de la temática fue participativa tienen clara su estructura política como sus derechos y deberes lo cual es sumamente satisfactorio recordándoles que son autónomos en la medida que son constructores de su propia historia.

El objetivo de esta charla psicoeducativa con las familias participantes era que cada familia representara a través del dibujo la estructura política del resguardo, luego de dada la charla se les facilito láminas de papel blanco, colores, lápices, marcadores. Los asistentes mostraron interés participativo en la actividad la cual da inicio realizando la organización de los grupos convirtiéndose en un debate en el que compartían sus conocimientos siendo el dibujo su método de expresión y se generó el querer de las mujeres, hombres y niños presentes llevando a feliz término la culminación de la actividad.

El resultado de la actividad fue el siguiente:

EVIDENCIAS FOTOGRAFICAS












Operador Contratista
COLORES


ESTRUCTURA


ESTRUCTURA POLÍTICA
CABILDO
CABILDO MENOR
KUNAMO
TUUWANO
Shuwe






ESTRUCTURA POLITICA

Hora: 9:00am		Fecha: 15/10/2024	
Regional:	Cesar	**Centro Zonal:**	Codazzi
Municipio:	Agustín Codazzi Cesar		
No. de contrato:	20005122024		
Nombre del Operador:	Resguardo Indígena Iroka		
Lugar de la socialización:	Centro de reuniones Nanechpo		
Hilo	Soberanía Alimentaria		
Momento:	Recuperación		

La actividad se inicia explicando a las familias participantes lo que se pretende realizar a través del hilo de sustentabilidad y soberanía alimentaria para poder dejar un mensaje claro y preciso en la comunidad, sobre lo que se espera lograr con las acciones que se van a implementar desde el hilo de soberanía alimentaria. Se les socializa que contamos con una tierra fértil siempre y cuando tenga los nutrientes que las plantas necesitan en cada una de las fases de su desarrollo, siendo capaz de absorber y retener el agua y la conserva disponible para que plantas y pequeños organismos las utilicen y de esta manera las semillas puedan germinar, crecer y darnos los alimentos, al mismo tiempo practicar la conservación los suelos se reduce el arrastre y o pérdida del mismo por acción de la lluvia y el viento, se mantiene y se aumenta su fertilidad mejorando los rendimientos de los cultivos.

Se dialogo sobre las semillas que se pueden sembrar de acuerdo a la época del año, ya que en la propuesta del programa se ofrecieron algunas semillas, pero si los tiempos no cuadran con la época de lluvia o sequia se deben cambiar. Otra observación que realizaron los profesionales es que de acuerdo a las zonas se entregarán las semillas.

El propósito es lograr que todas las familias que están vinculadas directamente se puedan beneficiar de los cultivos que se realicen en territorio y al mismo tiempo recuperar los saberes sobre semillas propias que hacen parte de la dieta alimenticia de las comunidades, así como, los saberes para la preservación y

PUBLICA

Cualquier copia impresa de este documento se considera como COPIA NO CONTROLADA.
LOS DATOS PROPORCIONADOS SERAN TRATADOS DE ACUERDO A LA POLITICA DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DEL ICBF Y A LA LEY 1581 DE 2012

uso. Se podría incluir la recuperación de semillas relacionadas con otras actividades fundamentales para la pervivencia cultural; se dejó claro que en articulación con el técnico agropecuario y el nutricionista reforzando los conocimientos de siembra y nutrición de un sistema de producción se pueden potencializar conocimientos ancestrales para sustentabilidad alimentaria.

Se espera, el desarrollo de las acciones iniciando con el manejo de suelos, ecología, manejo de cultivos, selección y conservación de semillas, lo que contribuirá a unas mejores prácticas agrícolas para toda la comunidad Yukpa.

Cualquier copia impresa de este documento se considera como COPIA NO CONTROLADA.
LOS DATOS PROPORCIONADOS SERAN TRATADOS DE ACUERDO A LA POLITICA DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DEL ICBF Y A LA LEY 1581 DE 2012





LOS DATOS PROPORCIONADOS SERAN TRATADOS DE ACUERDO A LA POLITICA DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DEL ICBF Y A LA LEY 1581 DE 2012

FORMATO DE ACTA					
Fecha (dd/mm/aaaa)	**Modalidad**	**Regional**	**N° contrato de aporte** (Tejiendo interculturalidad)	**Centro Zonal**	**Municipio**
20/9/2024	Tejiendo Interculturalidad	Cesar	20005122024	Codazzi	Agustín Codazzi

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL OPERADOR	
Nombre Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	Resguardo Indígena Iroka
NIT Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	824002010-2
Hilo del Componente	Educación Pertinente
Momento	Recuperar

DESARROLLO DE ACTIVIDAD

OBJETIVOS DE LA REUNIÓN

Fortalecer las capacidades de las familias y comunidades étnicas, a través de metodologías participativas, para la promoción del desarrollo integral de sus niños, niñas, adolescentes y jóvenes, teniendo en cuenta su construcción y comprensión del mundo.

TEMAS DE LA REUNIÓN

1. Prácticas de crianza
2. Resolución de conflictos
3. Prevención contra todo tipo de violencias
4. Cuidado y Garantía de derechos

Encontrándose reunidas todas las familias beneficiarias de la Modalidad Tejiendo Interculturalidad, se da apertura con los temas a intervenir primeramente con la Profesional Psicosocial y el miembro-dinamizador de la comunidad Yukpa, se procede primeramente con el tema “Practicas de Crianza”, en la cual se brindaron por medio de la ayudas didácticas que visualicen el aprendizaje de los conceptos básicos sobre que son las pautas de crianza, siendo estas los acuerdos que establecen los padres a partir de la llegada de sus hijos, en el que debe existir un compromiso de acompañamiento y orientación a sus hijos. Sin embargo, las pautas de crianza son aprendidas por los padres y son transmitidas de generación en generación, algunas veces sin modificaciones.

Teniendo en cuenta el significado del concepto de la familia, donde esta es un factor crucial para el desarrollo de los niños y las niñas, ya que, las enseñanzas, normas, roles y habilidades se aprenden en esta primera etapa. Es así que, los niños por medio del aprendizaje adoptan conductas de manejo y solución de conflictos, habilidades adaptativas y sociales, entre otras. Por lo anterior, el tener una familia con adecuadas pautas de crianza, disminuye factores de riesgo y problemas de salud mental tales como: Depresión infantil, baja autoestima, agresividad o problemas de conducta. También permite crear factores protectores como una convivencia sana, fortalecer el afecto, buscando establecer una crianza saludable, así mismo se abordó con los padres la reflexión acerca del tipo de crianza que están brindándoles a sus hijos desde las dimensiones a relacionar como lo es el tipo de disciplina, el nivel de comunicación, la expresión del afecto y el tipo de relación, y así conocerlas para replantear los cambios pertinentes que cada familia debe consolidar. Todo lo anterior, por medio de la actividad de relación de imágenes donde cada persona en la familia tiene un rol en cuantos sus funciones, responsabilidades dentro del hogar, así mismo se realizaron el árbol del cuidado familiar donde describieron como esta conformado su familia y de forma oral expresaron cuales son los cuidados que deben tener para mantener su familia sana, También se desarrolló el tema de resolución de conflictos, se socializo el tema por medio de imágenes visuales que es necesario saber manejar las emociones y que es normal que existan desacuerdos en la familia pero que estos nos llevan a buscar las soluciones sanas a partir de la confianza, comprensión y aceptación siendo una oportunidad de crecimiento para toda la familia y puedan comprometerse en los cambios que cada integrante del grupo familiar debe mantener. Paso después, se dio la oportunidad a la comunidad para que participarán en los conceptos entendidos, y así mismo llevarlos a la vida real, realizando la ruleta de conflictos donde ellos propusieron los pasos de como resuelven los mismo, y así poder sensibilizarlos lo que les permitió retroalimentar lo enseñado e intercambiar sus saberes frente a como están dejando un mensaje positivo en los participantes.

También se intercambiaron saberes acerca de los tipos de violencia con el fin de que la comunidad en general sepa identificar cuando se está presentando algún tipo de maltrato tanto físico, verbal, emocional o psicológico y abuso sexual, todo lo anterior fue dialogado e interiorizado por medio de juegos de roles con los participantes, pero también se socializo la ruta del protocolo de protección que está establecida en la comunidad Yukpa basada en las leyes del gobierno propio y se hizo referencia a las normativas aplicadas en caso de dirigir los casos en las leyes del pueblo colombiano. Por otro lado, se realizó una actividad interactiva donde debían colorear varias imágenes que contenía mensajes de prevención y la promoción de las acciones de protección a realizar frente a los tipos de maltrato.

Por último, se socializo los derechos de los niños, las niñas y adolescentes tanto para el género femenino y masculino proponiendo en las familias entornos protectores y de responsabilidad del cuidado mutuo donde los nna puedan crecer adecuadamente, se dio a conocer por medio del juego del laberinto las entidades que protegen a los nna y demás integrantes de la familia para los casos donde exista una vulneración de derechos y puedan dirigirse logrando solucionar las situaciones.

En conclusión, las familias expresaron su gratitud desarrollando cada una de las actividades.

EVIDENCIAS FOTOGRAFICAS











FORMATO DE ACTA					
Fecha (dd/mm/aaaa)	**Modalidad**	**Regional**	**N° contrato de aporte** (Tejiendo interculturalidad)	**Centro Zonal**	**Municipio**
17/10/2024	Tejiendo Interculturalidad	Cesar	20005122024	Codazzi	Agustín Codazzi

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL OPERADOR	
Nombre Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	Resguardo Indígena Iroka
NIT Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	824002010-2
Hilo del Componente	El Cuidado: Salud, Armonía y Equilibrio
Momento	Recuperación: Encuentros individuales, familiares comunitarios y poblacionales que tengan propósito central recuperar acciones en las prácticas cotidianas de vida de cada comunidad como parte del momento darse cuenta

DESARROLLO DE ACTIVIDAD

Objetivo

Recuperación de hábitos de vida saludables a través del abordaje en encuentro comunitario

Temas:

Hábitos de vida saludables
Condiciones higiénicas sanitarias
Higiene personal

En el acompañamiento a las familias se da a conocer la forma como debemos de mantener buenos hábitos para fortalecer condiciones higiénicas y de esta manera recuperar prácticas que nos ayuden a mantener salud física y estabilidad emocional acorde para fomentar condiciones de vida saludables.

Se les brinda información sobre cómo debemos de mantener hábitos saludables acerca del horario de dormir para descansar el cuerpo y la parte emocional que sería entre 8 a 10 horas, hacer ejercicio físico el cual nos ayuda para mantener nuestra parte cardiovascular acorde y mantenernos con energía para realizar nuestros quehaceres diarios, además se les oriento sobre la higiene corporal en lavado de manos, bañarse, peinarse, cepillarse, cortarse las uñas.

Seguidamente se psico educó sobre las relaciones sociales las cuales son fundamentales para la interacción, el trabajo en equipo, la sana convivencia, resolución de conflictos.

A su vez se les orienta en la ingesta de alimentos ricos en proteínas como la carne, huevo, pescado, los cuales son consumidos en la comunidad acorde a la caza y pesca, por otro lado se les visualiza alimentos como el plátano, la papa, la ahuyama, frutas como la papaya el mango, el guineo maduro, la naranja y a través de láminas ilustrativas la yuca, el maíz, el pescado, la sopa, estos son de fácil acceso debido a que son sembrados por los integrantes de la familia para su consumo de acuerdo al tiempo de cosecha de cada uno.

La información brindada se base a través de la puesta en marcha del momento de darse cuenta donde con la observación directa se visualizaron puntos para la recuperación de estos hábitos de vida saludables.

Esta actividad se desarrolla de manera participativa donde se recuperan y recuerdan acciones que se deben de asumir en familia para garantizar una salud alimentaria y corporal acorde a las necesidades del ser humano sin dejar atrás sus costumbres y tradiciones.

EVIDENCIAS FOTOGRAFICAS











FORMATO DE ACTA					
Fecha (dd/mm/aaaa)	**Modalidad**	**Regional**	**N° contrato de aporte** (Tejiendo interculturalidad)	**Centro Zonal**	**Municipio**
20/09/2024	Tejiendo Interculturalidad	Cesar	20005122024	Codazzi	Agustín Codazzi

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL OPERADOR	
Nombre Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	Resguardo Indígena Iroka
NIT Unidad Ejecutora (Tejiendo Interculturalidad)	824002010-2
Hilo del Componente	ARTE Y MEMORIA

MOMENTO DE RECUPERACIÓN

Con la ayuda de los sabedores se y traductores se narra la historia a las familias

Historia: El diluvio (Tutache y Akashkatopo)

Desde una mochila o un collar, hasta una historia, un baile o una canción, el tejido es la metáfora atemporal de unión, de comunidad y una herramienta poderosa para acercarse y acceder a la sabiduría tradicional, en este caso, del pueblo Yukpa. El cruce de fibras o, en este caso, de prácticas, permite ir de lo material a lo inmaterial y viceversa en un movimiento perpetuo que asegura la supervivencia de la cultura y les brinda la oportunidad a sus integrantes de tener una experiencia de autoconocimiento, conocimiento y reconocimiento desde sus propios saberes.

Dicho esto, qué mejor manera de darle un sentido de integralidad a los saberes tradicionales que a través de una historia de origen que parte de la oralidad de un sabedor, pasa por los cuerpos las familias a través del baile, la actuación y el canto, para luego llegar a un público tanto indígena como no indígena, generando procesos de reflexión, identidad y arraigo cultural. La historia se convierte en la materia prima con la que se pone en marcha la artesanía de la vida y moviliza a una serie de actores en el presente desde las enseñanzas del pasado y con miras a construir un futuro.

Para el proyecto de “Tejiendo interculturalidad” y, en consulta con los sabedores y docentes indígenas, se escogió la historia del diluvio: montañas *Tutache* y *Akashkatopo* con la cual se realizarán los talleres de actuación correspondientes que finalizarán con la presentación de un breve espectáculo del mismo nombre actuado, danzado y cantado por los integrantes de las familias vinculadas al programa.

Los materiales

La historia fue narrada en lengua por el sabedor y cabildo menor Javier Quevedo Estrada y traducida al español por él mismo. Posteriormente se hizo un trabajo de edición que culminó con una versión literaria de la historia transferible a personas no indígenas que se adjunta a continuación:

El diluvio: Akaskatopo y Tɨtaĉhe.

Narración de Javier Quevedo y Arreglos literarios de Nicolás González Gutiérrez

Tal y como cuentan los ancianos, esta es la historia del diluvio y las montañas. En el principio de los tiempos la tierra era plana, se podía ver toda pareja a lo lejos y los Atantocha, los primeros Yukpas, estaban allí y allí tenían su casa. De pronto, empezó a llover por muchos días, cuarenta días para ser exactos y entonces, lo que antes era plano empezó a volverse profundo y los Atantocha vieron cómo el agua se acercaba poco a poco.

En ese momento, la tierra comenzó a temblar y a hacer un sonido parecido al de un rugido y dos enormes montañas, Tɨtaĉhe y Akashkatopo, se elevaron hacia el cielo para salvar a los yukpas y a los animales (tigres, cerdos de monte, culebras, pájaros y otros) que escapaban de las aguas que seguían subiendo.

—¡Vengan ustedes los Yukpa aquí, vengan para acá, no se detengan! — Dijo primero Tɨtaĉhe.

La gente lloraba y gritaba, pero le hacía caso a la montaña y corrían desesperados para salvarse. Entonces volvió a temblar la tierra y el otro cerro, Akashkatopo, creció por encima de Tɨtaĉhe.

—Yo soy Akashkatopo ¡No se queden ahí, vengan a mí que estoy por encima!— Y así, un grupo subía mientras que el otro se iba hundiendo.

Así fue como se inició el reto entre las montañas por ver cuál crecía más y salvaba más vidas, reflejo del ritual de la guerra en la que se desafían los unos a los otros para ver quién es más fuerte. Tres veces se levantaron pronunciando cada vez más fuerte su nombre hasta que al final Tɨtaĉhe exclamó agotado:

—¡Ya no puedo más, hasta aquí crecí! — Dijo mientras el agua lo cubría por completo y ahogaba a los yukpas y animales que quedaron sobre él.

—¡Yo puedo estar más arriba que tú! — Contestó triunfante el inmenso Akashkatopo mientras el diluvio empezaba a desaparecer.

Acto seguido llamó a los armadillos, kamasĉhu, muchísimos de ellos, y les dio la instrucción de que empezaran a hacer surcos. Cavaron varios días sin descanso con la ayuda de los pájaros carpinteros, sakuĉhash, que iban picoteando, hasta que hicieron el espacio suficiente y los canales estuvieron listos para evacuar toda el agua.

Entonces, viendo como el peligro ya no estaba, los Atantocha se empezaron a alegrar porque se habían salvado, pero ahora se preguntaban cómo iban a volver a la tierra porque estaba toda llena de barro y no se podía caminar.

Akashkatopo llamó a la araña, aĉhaya le dio la orden que tejiera su telaraña por todas partes y de esta manera todo quedó cubierto por encima y por debajo, todo rayado, formando los caminos que se hicieron fuertes cuando la tierra se secó por completo.

Los Atantocha que murieron sobre Tɨtaĉhe fueron llorados, pero fueron siempre recordados al caminar por las montañas. Así contaron la historia los ancianos, ellos me la contaron a mí y yo te la entrego a ti.

Como puede apreciarse, la historia habla de un éxodo masivo e intempestivo de la población de un territorio con determinadas características (plano) a otro completamente desconocido (montañoso) para después de superada la catástrofe, volvieran a iniciar. Teniendo en cuenta esto, se plantean los ejes de trabajo a desarrollar a partir del trabajo de texto que será desarrollado en una primera fase a manera de foro con las familias y que después será el sustrato para la fase práctica:

- La transformación del espacio
    - *De lo plano a lo elevado: ¿Cuál es la consecuencia de este movimiento para una cultura? ¿Cómo se expresa con el cuerpo y la voz la categoría de movimiento abajo/arriba?*

- De la quietud al movimiento: *¿Cómo era la vida de los Atantocha (Yukpas originarios) antes de estar en la montaña, es decir en la planicie? ¿Cuáles fueron los motivos metafóricos (desde la historia) como reales del desplazamiento?*

- La transformación de la vida
  - *De la vivencia a la supervivencia: ¿Cuáles son las estrategias para hacerle frente a las situaciones adversas? ¿Cuáles son los roles familiares/sociales en relación con una situación como la planteada en el texto?*
  - *Del surgimiento de liderazgos: ¿Cuáles son los rasgos de los "lideres" planteados en la historia? ¿Qué hace especial a cada montaña?*
  - *De la toma de decisiones y sus consecuencias: Toma de decisiones bajo presión. Urgencia e importancia.*
- Ocupar lo transformado
  - *El nuevo comienzo: ¿Cómo reconozco y ocupo los nuevos espacios?*
  - *Aprendizaje y enseñanza: Construcción y difusión de la memoria. Inmortalidad en las acciones, cantos y danzas.*

Si bien los ejes temáticos en una primera lectura proponen un ejercicio intelectual demasiado elevado, el conocimiento realmente se verá reflejado en el campo de la práctica, pues estas preguntas pasan del foro directamente al movimiento, es decir que todas las reflexiones estarán asociadas a los ejercicios con los cuales se realizará el montaje.

De la palabra a la acción

Como se planteó más arriba, parte de la movilización del patrimonio inmaterial de una cultura (historia, danza, canto) tiene como propósito la creación del espectáculo. De manera que, posterior al trabajo literario, se realizó la construcción de un producto dramático, es decir, de una escaleta en la cual se depuran las acciones para ejecutar con los participantes. Claro, esto apenas es un punto de partida que se transformará en el camino a partir de los aportes que desde lo individual estructuran lo colectivo. Vale la pena aclarar que si bien el texto

se escribe en español, el producto final (montaje) debe propender más a la lengua yukpa. Se adjunta a continuación el guion del diluvio con algunas preguntas de trabajo más:

El diluvio: Akaskatopo y Tɯtaĉhe.

Narración de Javier Quevedo y Arreglos dramatúrgicos de Nicolás González Gutiérrez

Preguntas de trabajo

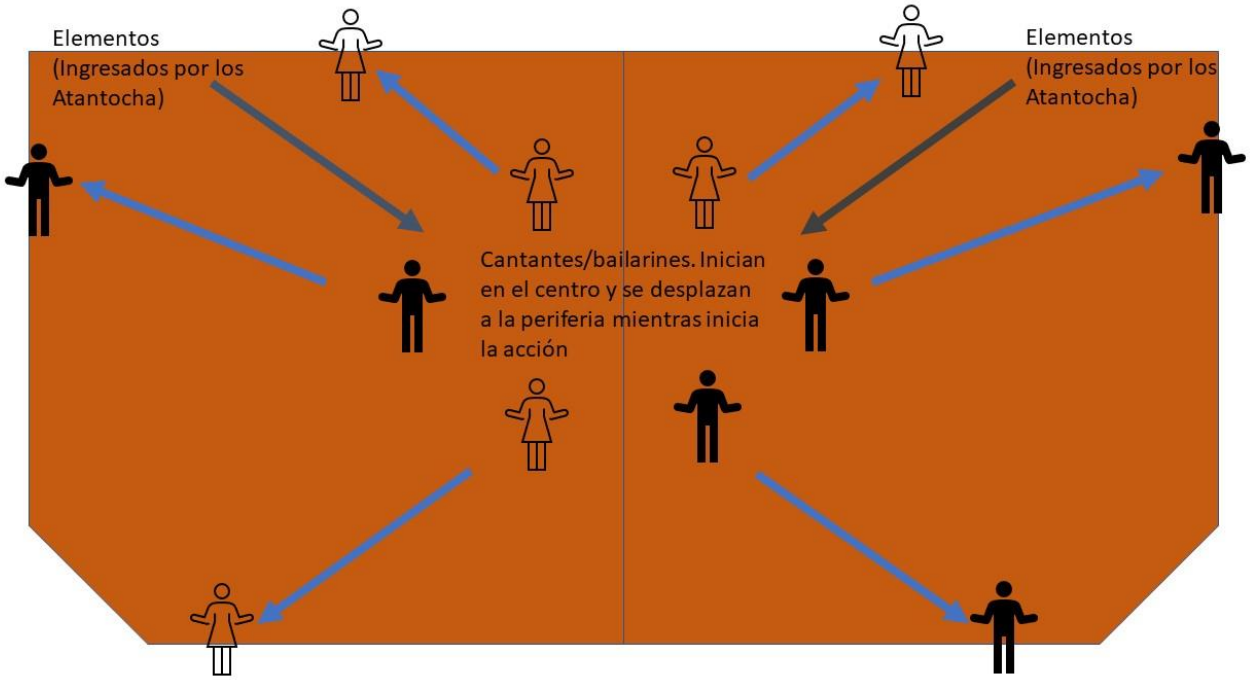
- *¿Qué queremos contar/enseñar/transmitir/transformar con esta historia a nuestro público?*
- *¿Cuáles son los actores que se involucran en la historia? ¿Cuál sería un equivalente en la historia pasada y presente del pueblo Yukpa?*
- *¿Cuál es el conflicto principal de la historia y qué conocimiento práctico evoca?*
- *¿Cuál es la utilidad de pasar de la narración a la acción como estrategia pedagógica?*
- *¿Cuáles son los bloqueos físicos, espirituales, intelectuales e ideológicos que me supone trabajar con las historias de origen?*
- *Teniendo en cuenta las respuestas a la pregunta anterior ¿Cómo puedo trabajar en mí la potencial solución a dichos bloqueos?*

Tareas de escena

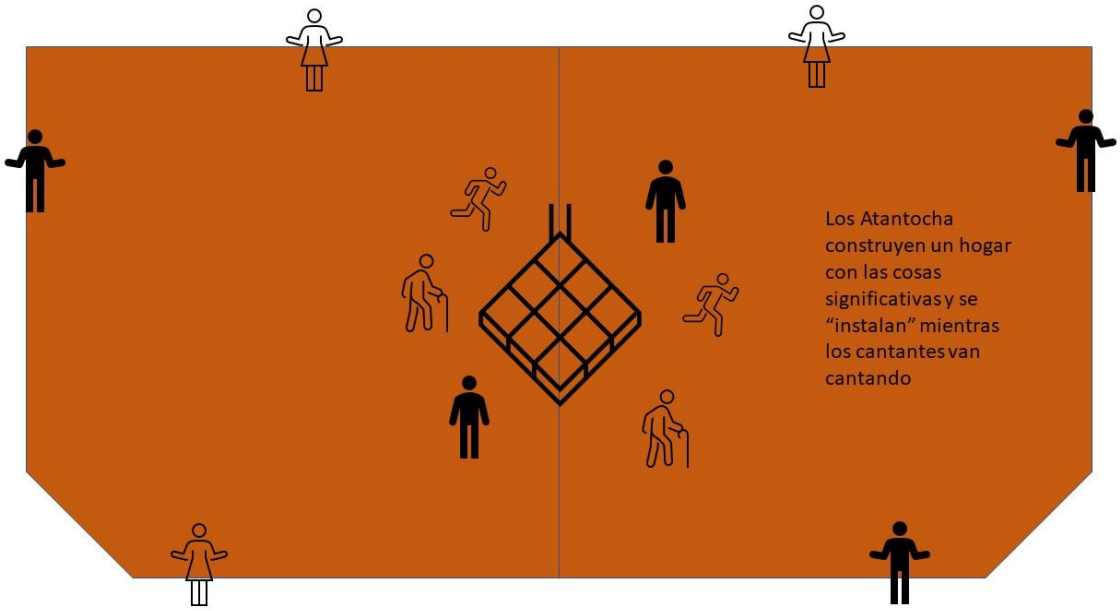
- *Construir el hogar de todo el pueblo. La parte por el todo*
- *¿Cómo logro con mi cuerpo crear objetos y otros seres? (Agua, tierra, animales)*
- *¿Logro proponer, hacer y sostener las tareas/instrucciones de escena? Esta pregunta es para cuestionar el quehacer docente.*
- *Componer canciones y bailes para cada momento.*
- *Aplicar conceptos de análisis de historia y herramientas de diseño corporal (Personaje-conflicto-espacio-tiempo-acción/bello-fácil-integral/altura-inclinación-rotación-amplitud-ritmo*
- *Aplicar formas de respiración y proyección vocal.*
- *Disfrutar cada momento del escenario siendo un regalo para sí mismos y para sus espectadores/estudiantes.*

1. La inundación

-La construcción de la casa. Sin hablar, van entrando los diversos Atantocha (jóvenes, adultos y viejos vestidos de la misma manera) y dejando en el centro del escenario, un elemento representativo de un hogar Yukpa. Entran y salen con diversos elementos, esteras, ollas, mochilas, bastones y van creando la casa de todos. La acción debe ser artificialmente más veloz de lo que se haría en la realidad. Durante este momento, los cantantes-bailarines se ubican en la periferia del escenario y pueden ir cantando una canción tradicional alusiva al hogar.



-Una vez instalados en el hogar hacen las actividades que deseen: Fumar pipa, construir una flecha, preparar alguna bebida, tejer. Se realiza una acción simultánea que de cuenta de lo que hace el Yukpa en su casa y que termina cuando inician los respectivos textos.



Atantocha Viejo 1

Yo estaba en mi casa y desde allí veía…

Atantocha joven 1

En el principio. Es así la historia de Akashkatopo y Tutache

Atantocha adulto 1

La tierra era toda plana

Atantocha joven 2

Se veía toda pareja…

Atantocha adulto 2

Se podía ver a lo lejos…

Atantocha viejo 2

Y comenzó a llover *(Pausa)* En el principio hubo mucha agua…

-Empieza a entrar la gente-agua (actores y actrices) caminando en círculo y haciendo espirales en diferentes alturas. Van golpeando con sus dedos las palmas para no tapar los textos de los personajes.

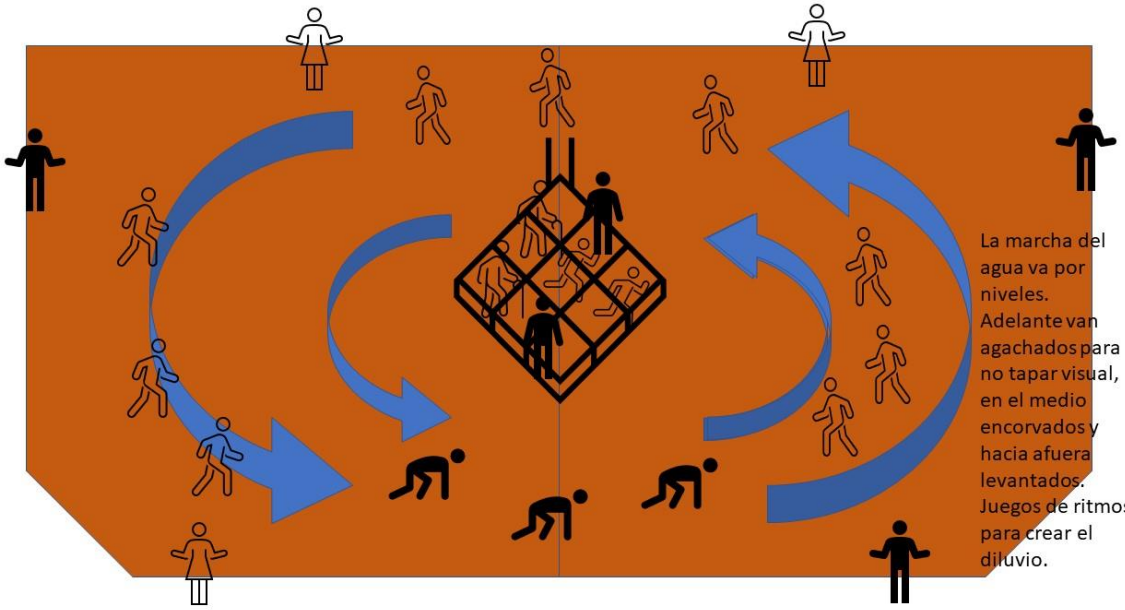
Atantocha viejo 1

Muchos días, como cuarenta. Así fue como lo vi al principio…

Todos los Atantocha

Entonces vi como estaba llegando el agua poco a poco…

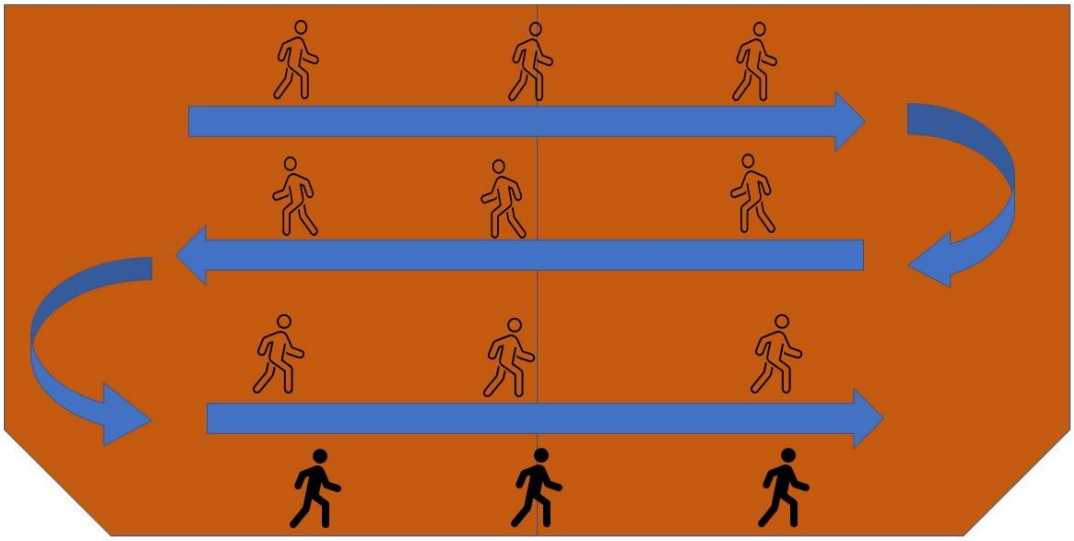
-Los cantantes bailarines pueden entrar con una canción alusiva a la lluvia. La marcha del agua pasa a ser acompañada con palmas y zapateos de modo que se construye en el escenario un enorme diluvio. Los Atantocha levantan las manos y con un gesto descendente, todo queda en súbito silencio y quietud. Para que este efecto se logre, todas las personas involucradas en la marcha deben estar observándose.



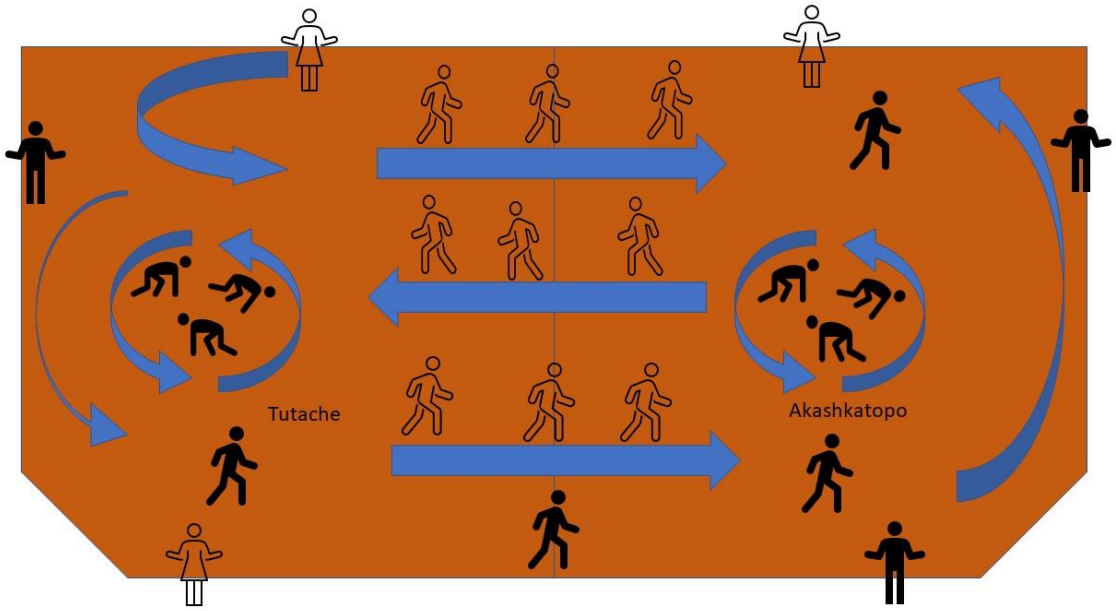
2. El surgimiento de las montañas

-La gente-agua se va desplazando por todo el escenario en líneas paralelas y manejando los diferentes niveles para dar la sensación de movimiento y de crecimiento de las aguas narradas por los Atantocha. Los cantantes-bailarines entonan una canción que hable del

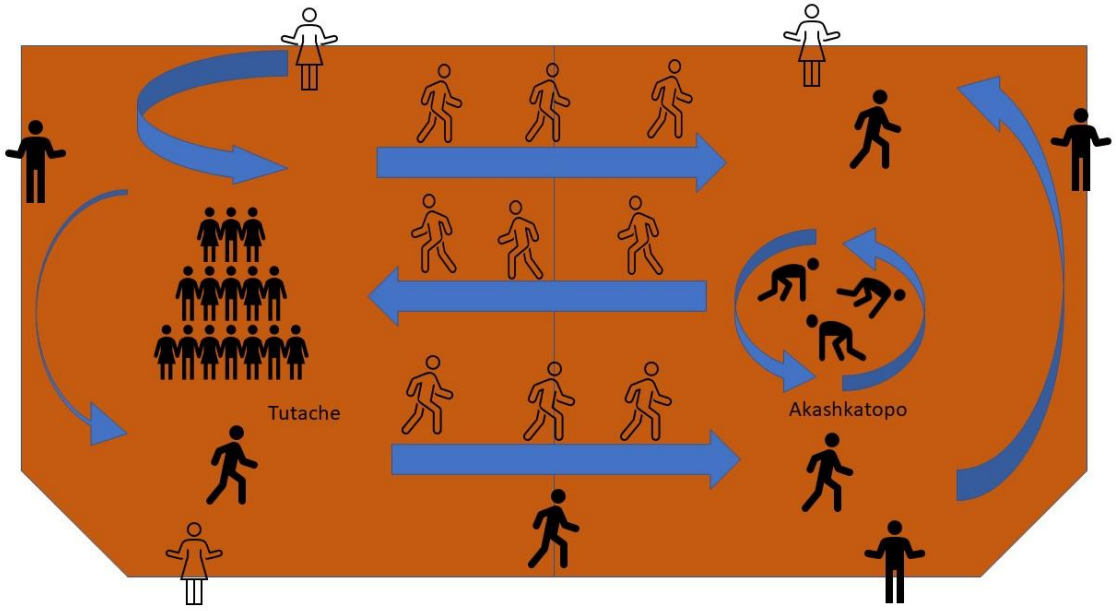
nacimiento de las montañas a partir del diluvio. Pueden usar el siguiente texto: "Así, cerca, se empezaban a elevar y agrandar como montañas; así, grandes, el uno y el otro se encontraban Tutache y Akashkatopo.



-A partir de la marcha, se empiezan a formar remolinos. Poco a poco, actores y actrices van saliendo de la línea para entrar en una espiral en el sitio en el que va a surgir Tiutache y Akashkatopo. Quienes entran en estos espacios pueden saltar, agacharse y progresivamente dar forma a una montaña para sostenerse sin mayor dificultad.



-En primera instancia se va a construir a Tutache por ser el primero que habla en la historia. Cuando habla la montaña, tanto la marcha, como el otro remolino, bajan su ritmo para darle relevancia a las palabras.



-En la marcha del agua surgen voces de mujeres tanto en Yukpa como en español.

Mujer 1

Miren el agua que cada vez está más cerca.

Mujer 2

Esa agua, miren ya allí está viniendo.

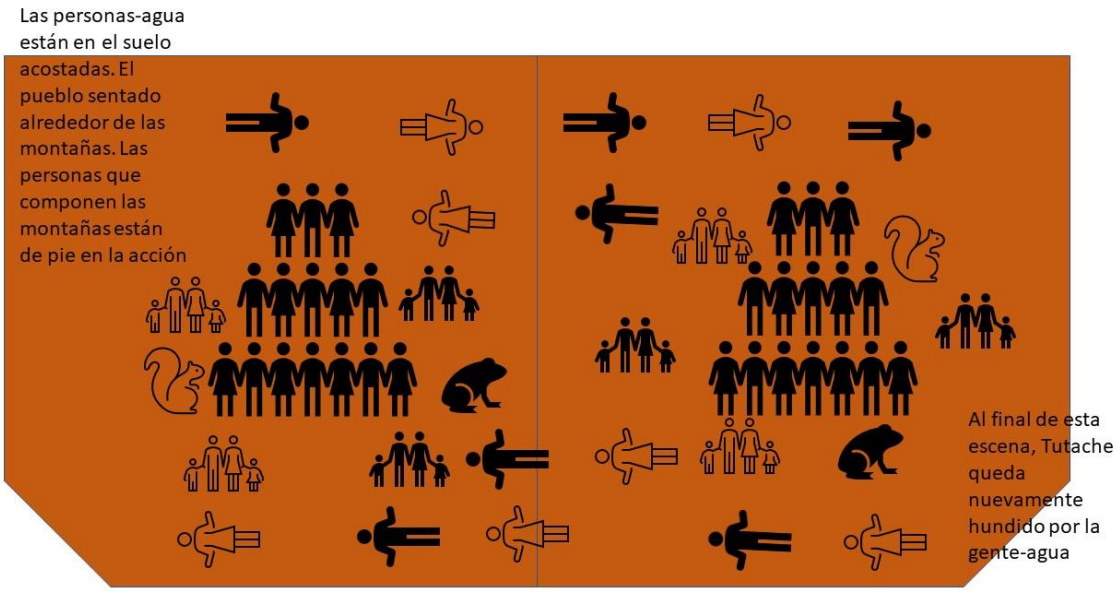
-Las montañas son seres que hablan a través de distintas voces. En el momento en el que alguien habla, algunos actores y actrices dejan de ser agua y se convierten en pueblo o animales que se van ubicando alrededor de la montaña. La gente-agua, al ser cada vez menor su proporción, van transformando sus cuerpos y volviéndolos más voluminosos.

Tutache *(Una voz)*

¡Miren, vengan ustedes los Yukpa! *(Otra voz)* ¡Vengan para acá! *(Otra voz)* ¡Vengan para acá, no se detengan! *(Otra voz)* ¡Vengan a pararse aquí!

-Se genera un canto de los lamentos del pueblo Yukpa, la angustia del éxodo y se acompañan con los sonidos de los animales que van con ellos. Algunos Yukpa son alcanzados por la gente-agua y en un abrazo progresivo los vuelven a integrar a la marcha dando cuenta de su ahogo.

-Con un ruido fuerte (Un bramido, zapateos, palmas o todas juntas) se levanta de su remolino Akashkatopo. Las dos montañas hechas de personas se enfrentan. Los que interpretan al pueblo están sentados en el suelo, mientras que la gente agua se acuesta en el sueño para darle toda la atención a las montañas.



Akashkatopo

¡Yo soy Akashkatopo! *(Otra voz)* ¡No se queden allí, suban! *(Otra voz)* ¡Viene el agua, vengan!

Tutache

¡Yo soy primero! *(Otra voz)* ¡No se hundan! *(Ruido de palmas o pasos)*

Akashkatopo

¡Yo puedo estar más arriba que tú! *(Ruido de palmas o pasos)*

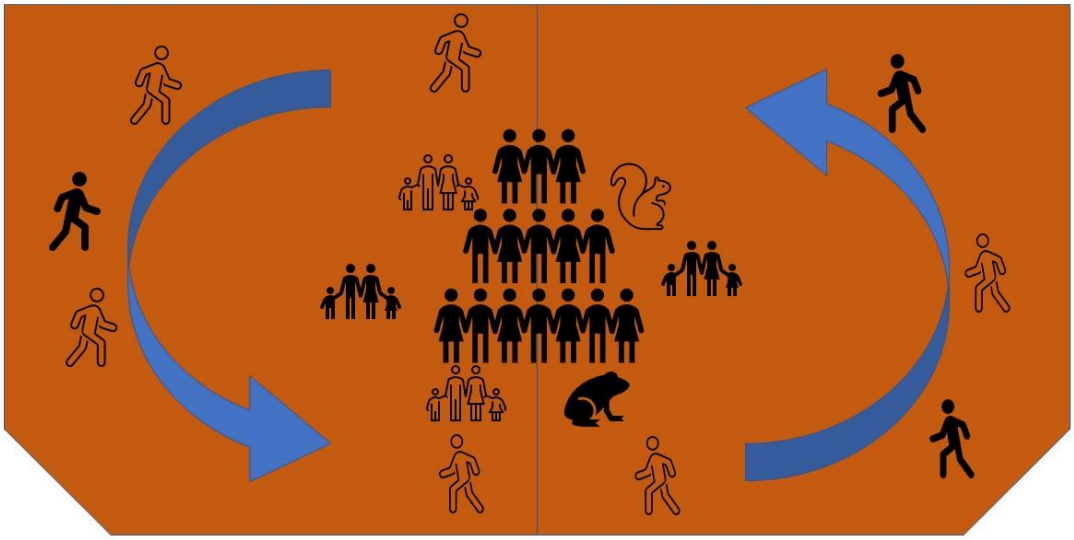
Tutache

Bueno, hasta aquí crecí *(Lamentos del pueblo) (Otra voz)* En verdad que hasta aquí llegué.

-Con este texto, vuelve a entrar el canto del lamento Yukpa, la gente-agua se levanta del suelo y en la marcha van envolviendo tanto a Tutache como a la gente que lo rodea. Silencio súbito.

3. El agua desciende

-Los cantantes bailarines entonan una canción con el siguiente texto: "Entonces Tutache se empezó a hundir y con él, todos los Yukpa y todas las cosas perecieron". En el centro del escenario, actores y actrices componen de nuevo a Akashkatopo. El pueblo y los animales lo rodean. Alrededor continúa la marcha del agua.



Akashkatopo

¡Esto tiene que terminar! *(Otra voz)* El agua ya no puede seguir viniendo *(Otra voz)* A ver, ustedes armadillos, vengan a mí. (*De la marcha del agua salen varios armadillos que se ubican en frente al escenario esperando instrucciones) (Otra voz)* ¡Caven para que termine todo esto! *(Otra voz)* ¡Pájaros carpinteros! *(Se presentan al lado de los armadillos)* ¡A picotear hasta que reviente!

Armadillo 1

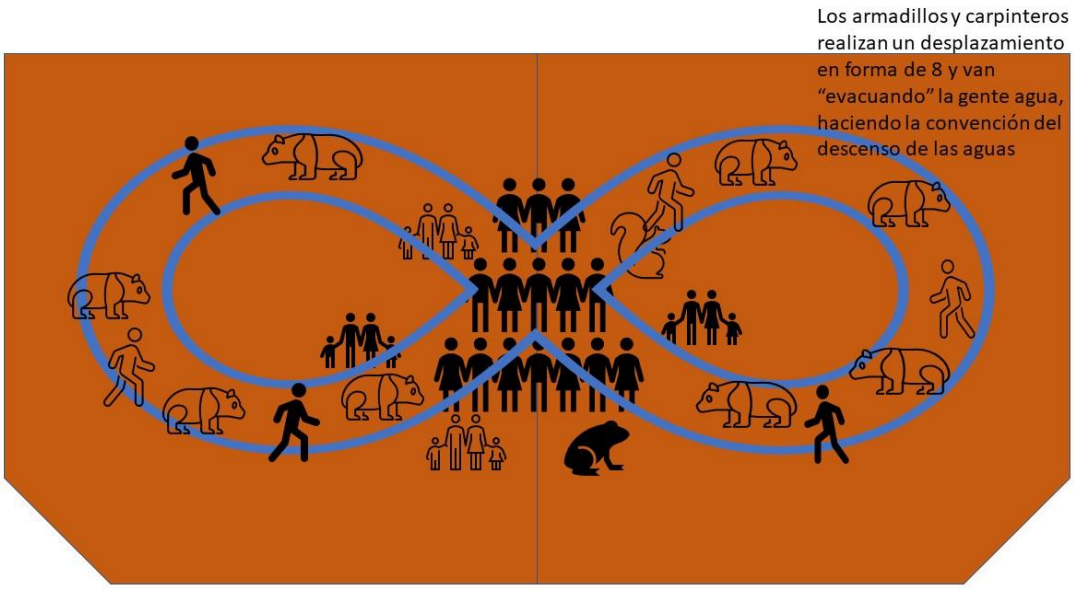
¡Así lo haremos!

Carpintero 1

¡Que así sea!

-Dicho esto, los armadillos empiezan a desplazarse como si estuvieran cavando, seguidos del picoteo de los carpinteros. Se meten en las aguas y por donde van pasando, la gente

empieza a seguiros como si se estuvieran haciendo surcos por los que se evacúa el agua. Progresivamente se va describiendo una figura de infinito alrededor de la montaña. Después de un par de vueltas, la gente-agua sale del escenario dejando únicamente al pueblo, a los armadillos y a los carpinteros.



Akashkatopo

¿Ya cavaron?

Armadillos *(Al unísono)*

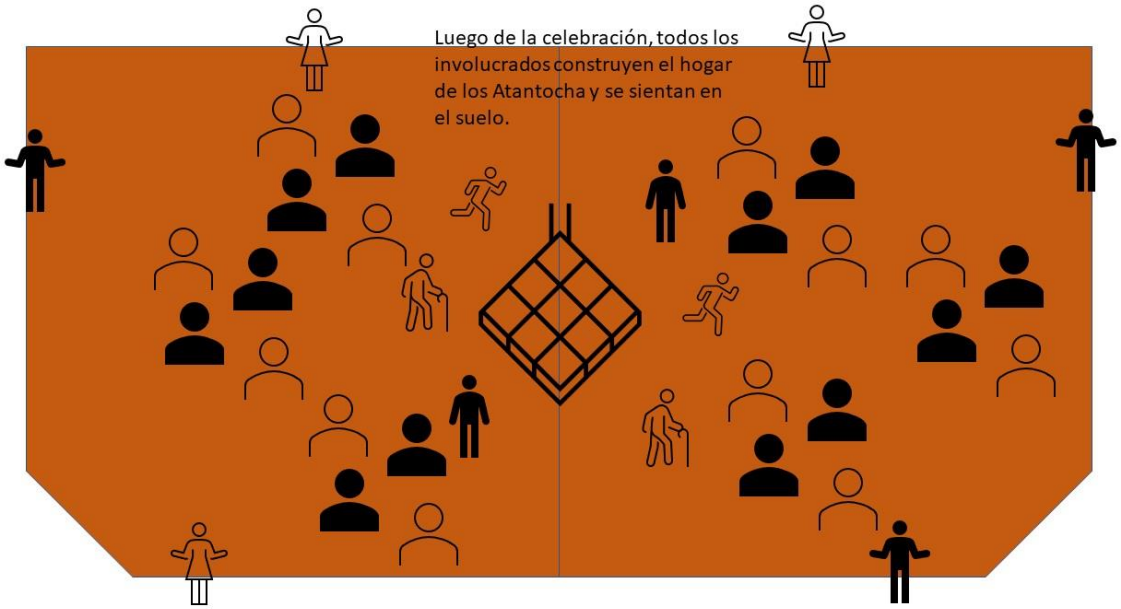
Ya cavamos todo

Carpinteros *(Al unísono)*

¡El agua bajó!

-Los Yukpa que se salvaron celebran con baile y canto. En medio de la fiesta, los actores y actrices que componen la montaña se van uniendo. Todos los presentes van entrando los elementos que conforman la casa de los Atantocha del principio y una vez listo, vuelven a

entrar esos personajes. Todos se sientan en el escenario. Los Atantocha de pie.



Atantocha viejo 1

Entonces yo vi cuando el agua empezó a secarse

Mujer 1

Y así, con cuidado, nos fuimos para abajo

Atantocha viejo 2

Y como todo era barro

Mujer 2

Todo era peligroso

Atantocha adulto 1

Por eso la araña nos ayudó.

-Se levantan varias mujeres y corren entre los presentes.

Atantocha adulto 2

Tejió y tejió…

Mujer 3

Tejió bastante…

Mujer 4

Por encima del suelo…

Mujer 5

Y por todo lado dejó cubierto…

Atantocha joven 1

Quedó eso como rayado y cubierto…

Atantocha viejo 1

Y la tierra quedó fuerte…

Todos

¡Fuerte!

-Todos se levantan, se toman de la mano y hacen la venia.